

INTRODUCTION

The project ORIENT-DIGITAL





- Project team research associates in Berlin, Munich, Gotha, and Leipzig
- Data conversion from printed catalogues
- Data import from other applications and library systems







INTRODUCTION

The portal *QALAMOS*





www.qalamos.net

Launch date: 28 June, 2022

Blog: https://od-portal.hypotheses.org/

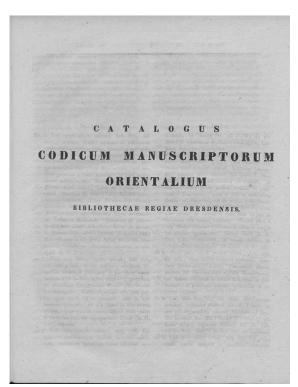
Twitter: <u>@OD_portal</u>

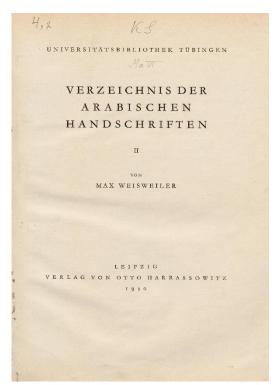
INTRODUCTION

Catalogues





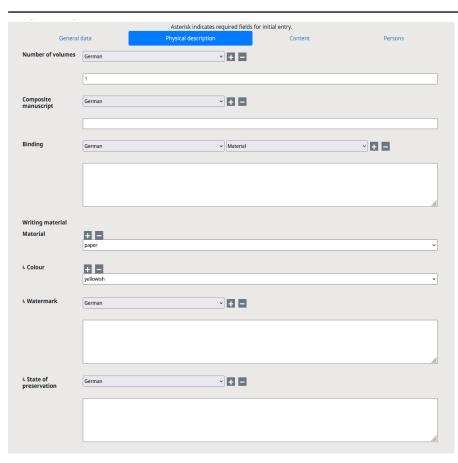




THE QALAMOS PERSPECTIVE

Minimum requirements





Material properties

- Number of folios
- Dimensions
- Number of lines
- Script style and characteristics

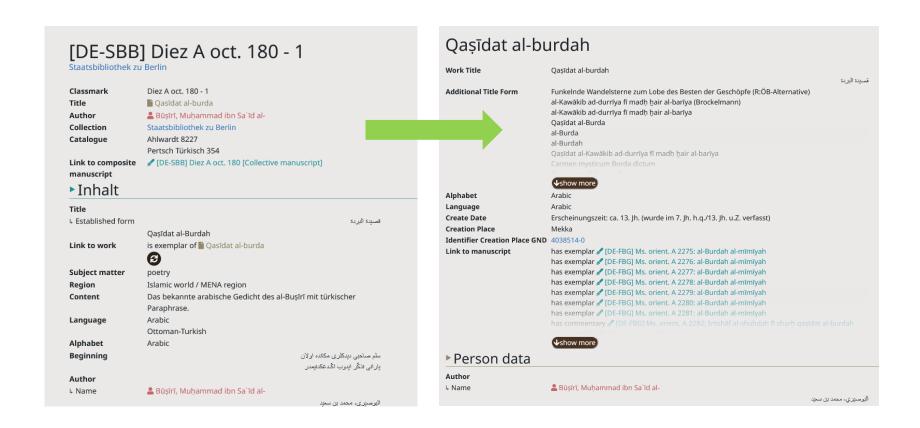
Content/Persons

- Language
- Title
- Date
- Subject matter
- Content description
- Name of the author

THE QALAMOS PERSPECTIVE

Authority control





AHLWARDT'S CATALOGUE OF THE BERLIN COLLECTION



- Wilhelm Ahlwardt (Greifswald, 1828-1909)
- Verzeichniss der arabischen Handschriften der

Königlichen Bibliothek zu Berlin, 10 vols (1887-1899)

- 40 years of labour
- Groundwork for a literary history



AHLWARDT'S CATALOGUE OF THE BERLIN COLLECTION



- Catalogue number and classmark
- Number of folios; format; number of lines; dimensions; condition; paper colour and type; binding
- Title
- Author
- Incipit
- Description
- **Explicit**
- Script; date; name of scribe

حمالتي بن ملال بن صنياج لربولي التنتاجي العرف العروف Aus diesen hat, wie aus den Schlussworten

No. 7785-7787.

Auswahl mit alphabetischer Anordnung gemacht, die hier unter obigem Titel vorliegt.

Der Anfang der Gedichtsammlung fehlt; ausserdem hat dieselbe in der ersten Hälfte viele Lücken. Es fehlen nach f. 1 und 3 je 3 Bl., nach 5 etwa 7, nach 6 1, nach 7 1, nach 9 2, nach 11, 12, 21, 22, 26, 27 je 1 Blatt. Der Buchstabe , beginnt f. 20ª (Sart'):

اوحشت عينا افت افسانها يا موفس القلب بتذكره Buchstabe . f. 344 (Bastt):

واخذ اله قلبي تم له على وتم يرطبكم الاجفاق والحدة Schluss f. 73° (Wafir):

رمائي رأسه واللد دبوا وغير الكبر لم اخلف علمه

Darauf folgt noch eine kurze Schlussbemerkung des Herausgebers Eccafadt, dass er diesen Auszug vollendet habe im J. 747 Śa'ban (1346).

Schrift: gelblich, zum Theil ziemlich verblasst, mittelcross, gewandt, etwas in einander gezogen, rundlich. Diakritische Punkte fehlen häufig, meistens vocallos. Im Ganzen schwierig zu lesen, zumal bei dem beschädigten Zustand der meisten Blätter. Die ergänzten Blätter (5.6 ses Gedichtes handelt auch Mf. 1178, f. 106. und 67-73) sind in grösserer gradestehender Schrift, Pet. 699, f. 95 ff. Pm. 482, f. 34. deutlich, doch fehlen auch öfters diakritische Punkte. -Abschrift c. 800/1887. - HKh. III 5457.

In Pm. 680, f. 111 eine Qactde desselben auf den Besuch bei einem Geizhals, in 48 Versen.

دخلت عليه وعوفي خلوة الافل وتشك وقت مارآه فني قبلي

7786. Mq. 125. 16) f. 164b-172.

×81/2-9cm). - Zustand: ziemlich gut, etwas fleckig. -Papier: dick, gelblich, ziemlich glatt. - Titel fehlt; er ist:

الكواكب الدرية في مدم خير البرية oder oder (seltener): slul sa Verfasser: s. Anfang.

قال الشيخ الامام العالم : "Anfang f. 164 des المتنبي zusammengestellt werden.

SIEBENTES JAHRHUNDERT

بالدلاصي تم بالبوصيري رحّه الن سبد انشاء erhellt + تحليل بن البك الصفدي المادي والمادي المادي والمادي erhellt, عَدُه القصيدة المبارئة التي قد تنت اصابتي خلط فالنم ابطل تصفى ولم انتفع بنفسى الند

43

Nach kurzer Angabe über Entstehung des Gedichtes und über die merkwürdigen Wirkungen desselben, folgt dies Lobgedicht des Mohammed ben sa'td ben hammad eddilagt elbaçiri seref eddin abu 'abd allah, geb. 608/1211 (610, 607), † 696/1297 (694), auf Mohammed in c. 170 Versen. Es beginnt (Bastt): امن تذكر جيران بذي سأء

موجت دمع، جرى من مقالة بدم und schliesst: ما رُحَت عُذْبات البان ريخ نَبًّا واطرب العيس حادي العيس بالتغم

Am Rande sind einige kurze Glossen.

Schrift: in einander gezogen, flüchtig, in den Versen vocalisirt; öfters fehlen diakritische Punkte; ziemlich schwer zu lesen. - Abschrift im Jahre 868 Sawwäl (1367) von أتحد بن على بن ابي بكر بن حمد المراوي السلمي الشافعي

Ueber den Dichter und die Heilkraft die-

7787.

Dieselbe Qaçide in: 1) We. 1555, 2, f. 200-204*.

Format etc. und Schrift wie bei 1); sehr stark vocalisirt. - Titelüberschrift:

Voraufgeschiekt ist f. 2004 eine Notiz des لور اللابين على بن جابر بن على الهاشمي المكبي اليمني | 11-11 :و(17/2×18/9) (17 (17/2×18/9) 800, 11 Z. (im Anfang 17) über die Veranlassung zur Abfassung des Gedichtes und die heilsamen Wirkungen desselben. 171 Verse lang. (Schlussvers: ما رنحت النج).)

6 Verse auf jeder Seite sind roth geschrieben.

F. 204b u. 205 enthalten einige Angaben von Geburts- und Todesfällen um 800/1397 herum; ausserdem eine Stelle (f. 205°), worin ein Paar Aussprüche des Aristoteles mit einigen Versen الفاصد شرف الدين ابو عبد الله محمد بون

FLEISCHER'S CATALOGUE OF THE DRESDEN COLLECTION



- 1. Catalogue number / classmark
- 2. Language
- 3. Number of folios; format
- 4. Script
- 5. Content description

Provenance >> introduction

- 300. Cod. arabico-turcicus foll. 58, 12°, char. neschi scriptus et in arabicis vocales adjectos habens, continens Sur. 1, 36, 48, 55, 67, 78, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 1, initium 2dae et 17. Hinc a f. 33 v. preces et talismata.
- 301. Cod. mixtus foll. 93, 12°, char. neschi et nestha'liq scriptus, continens 1) f. 1 v. 34 r. Carmen Burdah. Cf. Cod. 204, f. 6 v. 14 v. 2) 34 v. 93 v. Preces arabicas cum'iprolegomenis turcicis (it. persicis, f. 85 v. sq.) et magica.
- 302. Cod. arabico turc. foll. 114, 12°, char. neschi cum vocall. scriptus, continens precationes arabicas cum prolegomenis turcicis, magica, et in fine 'Hiljei-Mustafa s. Descriptionem formae et habitus exterioris Muhammedis cum explicatione turcica.

WEISWEILER'S CATALOGUE OF THE TÜBINGEN COLLECTION



- 1. Catalogue number and classmark
- 2. Title, author, content description
- 3. Incipit
- 4. Explicit
- Number of folios; format; number of lines; catchwords
- 6. Manuscript notes
- 7. Script; date / description; paper
- 8. Provenance; old classmarks

Nr. 187—189.

187

144 ---

(M a VI 218)

قصيدة [الراجردة Qaṣīde zum Lobe des Propheten von Muhammad Ibn-Saʿīd Ibn-Ḥammād ad-Dilāṣī al-Būṣīrī (608/1212—ca. 696/1296). Brockelmann I 264f. Der Verfasser ist in der Handschrift nicht genannt.

Anfang f. 1b:

امن تذکر جیران بذی سلم * مزجت دمعا جری من مقلة بدم Ende f. 10a:

اهل التقى والنقى والحلم والكرم * واطرب العيس حادى العيس بالنغم

10 Bl. $20,3\times15$; 14×6 cm. 19 Zeilen. Kustoden. F. 1a Besitzvermerk von . . . تحمد راشد قاضی اناطولی F. 10 a ein türkisches und ein arabisches Stoßgebet. Schrift: 12. oder erste Hälfte des 13. Jahrhunderts d. H.; mittelgroß, dünn, leicht ausschweifend, deutlich, vokalisiert. Papier: gelblich, mittelstark, glatt, mit Wasserzeichen; Schrift leicht abgeklatscht. Steif broschiert. Herkunft: Nachlaß Dr. Schulz († 1841). Alte Signatur: Cd. 1903.

188

(M a VI 219)

Koran.

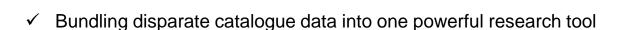
304 Bl. 12,2×8,3; 7,6×4,6 cm. 15 Zeilen. Kustoden. Keine Versund Surenzählung; doch Versabteilung durch goldene Punkte. F. 1 und 304 leer. Schrift: 12. oder erste Hälfte des 13. Jahrhunderts d. H.; sehr klein, steil, schön, sehr deutlich, vokalisiert. Gold-schwarze Umrahmung des Schriftspiegels. Überschriften goldfarbig. Sure 1 und Anfang von Sure 2 (f. 2b und 3a) mit goldener und roter Farbe ausgemalt. Papier: weiß, glatt, dünn, mit Wasserzeichen. Roter Lederband mit Goldpressung und Klappe. Auf der Klappe: لا يمسه الا الخطوارون للجاء المعاملة († 1841). Alte Signatur: Cd. 1904.

CONCLUSIONS

QALAMOS AS CATALOGUE



- Uniform data format
- Consistent level of detail.
- Multiple points of entrance:
 - Browse a collection
 - Search by subject
 - Search by author, title, etc.
 - Make new discoveries through linked data





Launch date:

28/05/2022